

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1982-1983

24 MEI 1983

### WETSONTWERP

houdende goedkeuring van het Protocol betreffende de rechtspersoonlijkheid van het Benelux-Merkenbureau en van het Benelux-Bureau voor tekeningen of modellen, ondertekend te Brussel op 6 november 1981

### MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De Regering heeft de eer aan de goedkeuring van het Parlement het Protocol voor te leggen dat tot doel heeft op uitdrukkelijke wijze te bevestigen dat het Benelux-Merkenbureau en het Benelux-Bureau voor tekeningen of modellen beide rechtspersoonlijkheid bezitten. Deze bevestiging vergemakkelijkt de uitoefening van de aan deze Bureaus opgedragen taken.

Dit Protocol maakt een integrerend deel uit van de Benelux-Verdragen inzake warenmerken (1962) en inzake tekeningen of modellen (1966).

*De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,*

L. TINDEMANS.

*De Minister van Buitenlandse Handel,*

W. DE CLERCQ.

*De Minister van Economische Zaken,*

M. EYSKENS.

## Chambre des Représentants

SESSION 1982-1983

24 MAI 1983

### PROJET DE LOI

portant approbation du Protocole concernant la personnalité juridique du Bureau Benelux des marques et du Bureau Benelux des dessins ou modèles, signé à Bruxelles le 6 novembre 1981

### EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le Protocole que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à l'approbation du Parlement, a pour objet de confirmer de façon formelle que le Bureau Benelux des marques et le Bureau Benelux des dessins ou modèles possèdent chacun la personnalité juridique. Cette confirmation facilitera auxdits Bureaux l'exercice des tâches qui leur sont confiées.

Ce Protocole fait partie intégrante des Conventions Benelux en matière de marques de produits (1962) et en matière de dessins ou modèles (1966).

*Le Ministre des Relations extérieures,*

L. TINDEMANS.

*Le Ministre du Commerce extérieur,*

W. DE CLERCQ.

*Le Ministre des Affaires économiques,*

M. EYSKENS.

## BIJLAGE

GEMEENSCHAPPELIJKE MEMORIE VAN TOELICHTING  
BIJ HET PROTOCOL BETREFFENDE DE RECHTSPERSOONLIJKHEID  
VAN HET BENELUX-MERKENBUREAU EN VAN HET BENELUX-  
BUREAU VOOR TEKENINGEN OF MODELLEN

Het Benelux-Merkenbureau werd opgericht krachtens het Benelux-Verdrag inzake de Warenmerken, ondertekend te Brussel op 19 maart 1962. Dit Verdrag trad in werking op 1 juli 1969. Het Bureau begon zijn activiteiten op 1 januari 1971.

Het Benelux-Bureau voor Tekeningen of Modellen werd opgericht krachtens het Benelux-Verdrag inzake Tekeningen of Modellen, ondertekend te Brussel op 25 oktober 1966. Dit Verdrag trad in werking op 1 januari 1974. Het Bureau begon zijn activiteiten op 1 januari 1975.

De beide bureaus, waarvan de zetel is gevestigd te 's-Gravenhage, staan ieder onder de leiding van een raad van bestuur. Deze raden van bestuur vergaderen gemeenschappelijk en hebben, om redenen van *efficiency*, voor beide bureaus één en dezelfde directeur benoemd.

Artikel 8 van de twee voornoemde Verdragen bepaalt dat de beide bureaus onder de bescherming staan van de regering van het Koninkrijk der Nederlanden. Nergens is echter in de Verdragen vastgelegd dat de bureaus de rechtspersoonlijkheid bezitten.

Teneinde elke twijfel aangaande de rechtspersoonlijkheid van de twee bureaus weg te nemen, hebben de regeringen het wenselijk geoordeeld bij additioneel protocol de rechtspersoonlijkheid aan beide bureaus formeel toe te kennen. Aldus hebben de bureaus, voor zover nodig voor de uitoefening van hun functies, de rechtsbevoegdheid om rechtshandelingen te verrichten alsmede bepaalde gerechtelijke procedures in te stellen wanneer bijv. de bureaus schade zouden lijden door toedoen van derden of ingeval van niet-nakoming van contracten door mede-contractanten van de bureaus.

Daar bedoeld Protocol een integrerend bestanddeel uitmaakt van de in artikel 1 genoemde verdragen menen de regeringen onderstaande uitgangspunten in herinnering te moeten brengen:

1. In elk van beide verdragen wordt territoriale rechtsbevoegdheid t.a.v. geschillen aangaande warenmerken of tekeningen of modellen bepaald. In dit verband wordt verwezen naar artikel 37 van de Eenvormige Beneluxwet op de warenmerken en naar artikel 29 van de Eenvormige Beneluxwet inzake tekeningen of modellen.

2. In geval van geschillen over andere zaken dan warenmerken of tekeningen of modellen geldt t.a.v. de rechtsvordering ofwel de nationale wet van partijen indien zij in dezelfde Staat gevestigd zijn ofwel, indien partijen in verschillende Staten van de Europese Gemeenschap gevestigd zijn, de Conventie van Brussel van 27 september 1968 betreffende de rechterlijke bevoegdheid en de tenuitvoerlegging van beslissingen in burgerlijke en handelszaken. Indien één der partijen buiten de Staten van de Europese Gemeenschap gevestigd is, geldt opnieuw de nationale wet.

3. Daar het Protocol een integrerend bestanddeel uitmaakt van de basis-Verdragen van 1962 en 1966, is het Benelux-Gerechtshof bevoegd kennis te nemen van vragen van uitlegging van het Protocol. Immers, aan het Hof is rechtsprekende en adviserende bevoegdheid verleend voor de uitlegging van de beide basis-Verdragen en de daaraan gehechte Eenvormige wetten op grond van artikel 1, A, 13° en 18° en artikel 1, B, 1° van het Protocol van 29 april 1969, gesloten ter uitvoering van artikel 1, tweede lid, van het Verdrag betreffende de instelling en het statuut van een Benelux-Gerechtshof.

## ANNEXE

EXPOSE DES MOTIFS COMMUN DU PROTOCOLE  
CONCERNANT LA PERSONNALITE JURIDIQUE  
DU BUREAU BENELUX DES MARQUES ET DU BUREAU BENELUX  
DES DESSINS OU MODELES

Le Bureau Benelux des Marques a été constitué par la Convention-Benelux en matière de marques de produits, signée à Bruxelles le 19 mars 1962 et entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1969. Le Bureau a commencé à fonctionner le 1<sup>er</sup> janvier 1971.

Le Bureau Benelux des Dessins ou Modèles a été institué par la Convention Benelux en matière des dessins ou modèles, signée à Bruxelles le 25 octobre 1966 et entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1974. Le Bureau a commencé à fonctionner le 1<sup>er</sup> janvier 1975.

Les deux bureaux, dont le siège est fixé à La Haye, se trouvent chacun sous la direction d'un conseil d'administration. Ces conseils d'administration se réunissent en assemblée conjointe et ont nommé, pour des raisons d'efficacité, un même directeur pour les deux bureaux.

L'article 8 des deux Conventions précitées dispose que les deux bureaux sont placés sous la protection du Gouvernement du Royaume des Pays-Bas. Le texte des Conventions est toutefois muet sur la question de la personnalité juridique des bureaux.

Afin de dissiper tout doute sur la personnalité juridique des deux bureaux, les Gouvernements ont jugé souhaitable de conférer de façon formelle, par un protocole additionnel, la personnalité juridique aux deux bureaux. Dans la mesure nécessaire à l'accomplissement de leur mission, les deux bureaux possèdent ainsi la capacité d'accomplir des actes juridiques ainsi que d'engager certaines actions en justice, par exemple dans le cas où les bureaux subiraient un préjudice du fait des tiers ou en cas d'inexécution des contrats de la part des cocontractants des bureaux.

Le présent Protocole faisant partie intégrante des Conventions citées à l'article 1<sup>er</sup>, les Gouvernements croient devoir rappeler les principes suivants:

1. La compétence judiciaire territoriale en cas de litige concernant les marques ou les dessins ou modèles est déterminée dans chacune des deux Conventions. Il convient de se référer à cet égard à l'article 37 de la Loi uniforme Benelux sur les marques de produits et à l'article 29 de la Loi uniforme Benelux en matière de dessins ou modèles.

2. En cas de litige portant sur des matières autres que les marques ou les dessins ou modèles, l'action sera régie par la loi nationale des parties si celles-ci sont domiciliées dans le même Etat ou, si elles sont domiciliées dans des Etats différents de la Communauté économique européenne, par la Convention de Bruxelles du 27 septembre 1968 concernant la compétence judiciaire et l'exécution des décisions en matière civile et commerciale. Si l'une des parties est domiciliée hors des Etats de la Communauté économique européenne, les lois nationales seront d'application.

3. Comme le Protocole fait partie intégrante des Conventions de base de 1962 et 1966, la Cour de Justice Benelux est compétente pour connaître des questions d'interprétation du Protocole. En effet, les attributions juridictionnelles et consultatives ont été conférées à la Cour pour l'interprétation des deux Conventions de base et des Lois uniformes y annexées en vertu de l'article 1, A, 13° et 18° et de l'article 1, B, 1° du Protocole du 29 avril 1969 conclu en exécution de l'article 1<sup>er</sup>, deuxième alinéa, du Traité relatif à l'institution et au statut d'une Cour de Justice Benelux.

## ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 5de januari 1983 door de Minister van Buitenlandse Betrekkingen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « houdende goedkeuring van het Protocol betreffende de rechtspersoonlijkheid van het Benelux-Merkenbureau en van het Benelux-Bureau voor tekeningen of modellen, ondertekend te Brussel op 6 november 1981 », heeft de 24ste januari 1983 het volgend advies gegeven :

« Bij het ontwerp zijn geen opmerkingen te maken.

De kamer was samengesteld uit  
de HH. :

P. TAPIE, *kamer voorzitter*;  
Ch. HUBERLANT,  
P. FINCOEUR, *staatsraden*;  
P. DE VISSCHER,  
L. MATRAY, *assessoren van de afdeling wetgeving*;

Mevr. :

M. VAN GERREWEY, *toegevoegd griffier*.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebracht door de heer M. HANOTIAU, auditeur.

*De Griffier,*  
(get.) M. VAN GERREWEY.

*De Voorzitter,*  
(get.) P. TAPIE.

## AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Relations extérieures, le 5 janvier 1983, d'une demande d'avis sur un projet de loi « portant approbation du Protocole concernant la personnalité juridique du Bureau Benelux des marques et du Bureau Benelux des dessins ou modèles, signé à Bruxelles le 6 novembre 1981 », a donné le 24 janvier 1983 l'avis suivant :

Le projet n'appelle pas d'observation.

La chambre était composée de  
MM. :

P. TAPIE, *président de chambre*;  
Ch. HUBERLANT,  
P. FINCOEUR, *conseillers d'Etat*;  
P. DE VISSCHER,  
L. MATRAY, *assesseurs de la section de législation*;

Mme :

M. VAN GERREWEY, *greffier assumé*.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de heer P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. M. HANOTIAU, auditeur.

*Le Greffier,*  
(s.) M. VAN GERREWEY.

*Le Président,*  
(s.) P. TAPIE.

**WETSONTWERP**

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.*

Op de voordracht van onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen, van Onze Minister van Buitenlandse Handel en van Onze Minister van Economische Zaken,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen, Onze Minister van Buitenlandse Handel en Onze Minister van Economische Zaken zijn gelast, in Onze naam, bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt:

Enig artikel.

Het Protocol betreffende de rechtspersoonlijkheid van het Benelux-Merkenbureau en van het Benelux-Bureau voor tekeningen of modellen, ondertekend te Brussel op 6 november 1981, zal volkomen uitwerking hebben.

Gegeven te Brussel, 20 mei 1983.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE:

*De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,*

L. TINDEMANS.

*De Minister van Buitenlandse Handel,*

W. DE CLERCQ.

*De Minister van Economische Zaken,*

M. EYSKENS.

**PROJET DE LOI**

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

*A tous présents et à venir, SALUT.*

Sur la proposition de Notre Ministre des Relations extérieures, de Notre Ministre du Commerce extérieur et de Notre Ministre des Affaires économiques,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre des Relations extérieures, Notre Ministre du Commerce extérieur et Notre Ministre des Affaires économiques sont chargés de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit:

Article unique.

Le Protocole concernant la personnalité juridique du Bureau Benelux des marques et du Bureau Benelux des dessins ou modèles, signé à Bruxelles le 6 novembre 1981, sortira son plein et entier effet.

Donné à Bruxelles, le 20 mai 1983.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

*Le Ministre des Relations extérieures,*

L. TINDEMANS.

*Le Ministre du Commerce extérieur,*

W. DE CLERCQ.

*Le Ministre des Affaires économiques,*

M. EYSKENS.

**PROTOCOL  
BETREFFENDE DE RECHTSPERSONLIJKHEID  
VAN HET BENELUX-MERKENBUREAU  
EN VAN HET BENELUX-BUREAU  
VOOR TEKENINGEN OF MODELLEN**

De Regering van het Koninkrijk België,  
De Regering van het Groothertogdom Luxemburg,  
De Regering van het Koninkrijk der Nederlanden,

Overwegende dat het wenselijk is de rechtspersoonlijkheid van het Benelux-Merkenbureau en van het Benelux-Bureau voor Tekeningen of Modellen uitdrukkelijk toe te kennen, teneinde de uitoefening van de aan deze Bureaus opgedragen taken te vergemakkelijken.

Gelet op het door de Raadgevende Interparlementaire Beneluxraad op 7 november 1980 uitgebrachte advies,

Zijn het navolgende overeengekomen:

Artikel 1.

Het Benelux-Merkenbureau, opgericht krachtens het Benelux-Verdrag inzake de Warenmerken, ondertekend te Brussel op 19 maart 1962, en het Benelux-Bureau voor Tekeningen of Modellen, opgericht krachtens het Benelux-Verdrag inzake Tekeningen of Modellen, ondertekend te Brussel op 25 oktober 1966, bezitten rechtspersoonlijkheid.

Zij hebben derhalve, op het grondgebied van de drie Beneluxlanden, de rechtsbevoegdheid die aan nationale rechtspersonen is toegekend, voor zover nodig voor de uitoefening van hun functies en voor het bereiken van hun doelstellingen, in het bijzonder de bevoegdheid om contracten te sluiten, roerende en onroerende goederen te verwerven en te vervreemden, particuliere en openbare gelden te ontvangen en uit te geven en in rechte op te treden.

De beide Bureaus worden hiertoe door hun Directeur vertegenwoordigd.

Art. 2.

Dit Protocol maakt een integrerend deel uit van de in artikel 1 genoemde Benelux-Verdragen. Het treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand, volgende op de nederlegging bij de Belgische Regering van de derde akte van bekrachtiging.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden, daartoe behoorlijk gemachtigd, dit Protocol hebben ondertekend.

GEDAAN te Brussel, op 6 november 1981, in drie exemplaren, in de Nederlandse en in de Franse taal, zijnde beide teksten gelijkelijk authentiek.

Voor de Regering van het Koninkrijk België:

Ch.-F. NOTHOMB.

Voor de Regering van het Groothertogdom Luxemburg:

P. WURTH.

Voor de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden:

G. J. du MARCHIE SARVAAS.

**PROTOCOLE  
CONCERNANT LA PERSONNALITE JURIDIQUE  
DU BUREAU BENELUX DES MARQUES  
ET DU BUREAU BENELUX  
DES DESSINS OU MODELES**

Le Gouvernement du Royaume de Belgique,  
Le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg,  
Le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas,

Considérant qu'il est souhaitable d'accorder explicitement la personnalité juridique au Bureau Benelux des Marques et au Bureau Benelux des Dessins ou Modèles afin de faciliter auxdits Bureaux l'exercice des tâches qui leur sont confiées,

Vu l'avis émis le 7 novembre 1980 par le Conseil interparlementaire consultatif de Benelux,

Sont convenus des dispositions suivantes:

Article 1<sup>er</sup>.

Le Bureau Benelux des Marques, institué par la Convention Benelux en matière de Marques de Produits signée à Bruxelles le 19 mars 1962, et le Bureau Benelux des Dessins ou Modèles, institué par la Convention Benelux en matière de Dessins ou Modèles, signée à Bruxelles le 25 octobre 1966, sont dotés de la personnalité juridique.

Ils possèdent donc, sur le territoire des trois pays du Benelux, la capacité juridique reconnue aux personnes morales nationales, dans la mesure nécessaire à l'accomplissement de leur mission et à la réalisation de leurs buts, en particulier la capacité de conclure des contrats, d'acquérir et d'aliéner des biens mobiliers et immobiliers, de recevoir des fonds privés et publics et d'en disposer et d'ester en justice.

Les deux Bureaux sont représentés à ces effets par leur Directeur.

Art. 2.

Le présent Protocole fait partie intégrante des Conventions Benelux citées à l'article 1<sup>er</sup>. Il entrera en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suivra le dépôt, auprès du Gouvernement belge, du troisième instrument de ratification.

EN FOI DE QUOI, les soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont signé le présent Protocole.

FAIT à Bruxelles, le 6 novembre 1981, en triple exemplaires, en langues française et néerlandaise, les deux textes faisant également foi.

Pour le Gouvernement du Royaume de Belgique:

Ch.-F. NOTHOMB.

Pour le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg:

P. WURTH.

Pour le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas:

G. J. du MARCHIE SARVAAS.